



بنیاد سعد

ماهنامه خبری آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان
شماره دهم | تیرماه ۱۴۰۰

فارسی آموزان با رویداد فرهنگی «شاهنامه با سخنوران» زیباتر صحبت کردند

مراسم رونمایی از سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «چارچوب»

اعطای نمایندگی برگزاری آزمون آمفا عمومی در اروپا به دانشگاه بلگراد

چرایی تدریس حرفه ای زبان فارسی به غیر فارسی زبانان





فهرست مطالب

اخبار بنیاد سعدی

دوره تخصصی مجازی «آموزش نقدورزانه زبان فارسی»
تبادل فرصت‌ها و ظرفیت‌های آموزشی «بنیاد سعدی» با نمایندگی‌های آسیا و اقیانوسیه
پیشرفت فارسی آموز مصری در صحبت کردن با دیدن سریال‌های «شهرزاد» و «آفازاده»
دسترسی به فرم الکترونیکی برای شرکت در دومین دوره غیرهمزمان روش تدریس زبان فارسی
فارسی آموزان با رویداد فرهنگی «شاهنامه با سخنوران» زیباتر صحبت کردند
مراسم رونمایی از سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «چارچوب»
اعطای نمایندگی برگزاری آزمون آمفا عمومی در اروپا به مرکز مطالعات فارسی دانشگاه بلگراد
جراحی تدریس حرفه ای زبان فارسی به غیرفارسی زبانان

زبان فارسی در جهان

پایان پنجاه و یکمین دوره آموزش زبان فارسی در ایتالیا
آغاز دوره تابستانی آموزش زبان فارسی در عشق آباد
آغاز ترم تابستانه آموزش زبان فارسی در آنکارا
آزمون پایان اولین دوره مقدماتی و میانی آموزش زبان و ادبیات فارسی
افتتاح پنجاه و ششمین دوره آموزش زبان فارسی در لاذقیه
راه اندازی گروه زبان و ادبیات فارسی در سوریه
برگزاری نشست دوره‌ای «مثنوی خوانی» در پاکستان
آغاز کلاس‌های آموزش زبان فارسی در پیشاور
آغاز دوره تابستانی کلاس‌های آموزش زبان فارسی در اسلام آباد
زبان فارسی پشتوانه زبان اردو است
توسعه روابط فرهنگی، ادبی و زبانی به ویژه گسترش زبان فارسی
خواهان استفاده از تجربیات ایران در زمینه زبان فارسی هستیم
برگزاری مراسم اختتامیه دوره‌های آموزش زبان فارسی در اسپانیا
رقابت فارسی آموزان یونانی در آزمون پایانی دوره‌های زبان فارسی
آغاز نخستین دوره آموزش زبان فارسی در مالزی
برگزاری آزمون پایان دوره کلاس‌های آزاد زبان فارسی در ایروان

بنیاد سعدی در رسانه ها

رونمایی از سامانه آموزش مجازی زبان فارسی
جایگاه و پیشینه زبان فارسی
برنامه «قنوس» رادیو فرهنگ

معرفی کتاب

کتاب ایران شناسی



پیشرفت فارسی آموز مصری در صحبت کردن با دیدن سریال های «شهرزاد» و «آقازاده»

گفت و گوی زنده «سه شنبه ها با فارسی آموزان» با حضور «ندی فوزی»، فارسی آموز مصری، دانشجوی سال چهارم رشته زبان و ادبیات فارسی دانشکده ادبیات دانشگاه عین الشمس با اجرای سمیرا یافتیان، مدیر روابط عمومی بنیاد سعدی در صفحه اینستاگرام بنیاد سعدی برگزار شد.



فوزی در این برنامه، درباره علت روان صحبت کردن به زبان فارسی گفت: چند دوست دارم که به زبان فارسی با آنها صحبت می کنم و سریال های ایرانی بسیاری مثل «شهرزاد» و «آقازاده» دیده ام و معتقدم دیدن فیلم ایرانی و شنیدن صوت هایی به زبان فارسی، به یادگیری زبان فارسی خیلی کمک می کند.

دسترسی به فرم الکترونیکی برای شرکت در دومین دوره غیرهمزمان روش تدریس زبان فارسی

بنیاد سعدی به منظور پاسخگویی به درخواست مخاطبان درباره زمان شروع دومین دوره غیرهمزمان روش تدریس زبان فارسی به غیرفارسی زبانان، این فرم الکترونیکی را در وبگاه بنیاد سعدی قرار داد.

اولین دوره روش تدریس زبان فارسی به صورت غیرهمزمان، به مدت ۱۳ ماه از اسفند ۱۳۹۸ تا فروردین ۱۴۰۰ برگزار و با استقبال بیش از ۶۰۰ نفر از ایرانیان و غیرایرانیان از ۳۳ کشور جهان مواجه شد و پس از پایان این دوره، تعداد زیادی از مخاطبان درخواست برگزاری دور بعدی هستند.

با توجه به اهمیت اصلاحات فنی و محتوایی دوره، مقرر شد تا پس از بازبینی کامل، دور دوم در تابستان سال جاری برگزار شود که اصلاحات در حال انجام است.

علاقه مندان به شرکت در دومین دوره می توانند با تکمیل فرم و ارائه آدرس پست الکترونیکی و یا تلفن همراه، از زمان دقیق ثبت نام دومین دوره غیرهمزمان روش تدریس زبان فارسی اطلاع یابند.



دوره تخصصی مجازی «آموزش نقدورزانه زبان فارسی»

بنیاد سعدی این دوره را ویژه علاقه مندان به آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان در داخل یا خارج از کشور با روش آموزش همزمان در بستر مجازی برگزار می کند. شرکت کنندگان این دوره تخصصی لازم است مدارک «کارشناسی ارشد یا دکتری آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان (آزفا) یا آموزش زبان های خارجی» و یا «دوره های تربیت مدرس زبان فارسی یا زبان های خارجی» داشته باشند. در این دوره فعالیت های اصلی همچون «آموزش عملی زبان فارسی پیش از شروع و پس از اتمام کلاس ها»، «مشاهده کلاسی»، «آشنایی با تفکر نقادانه و مراحل آموزش نقدورزانه زبان فارسی»، «آموزش فعالیت های عملی برای تقویت مهارت های آموزش نقدورزانه»، «آموزش نوشتن یادداشت های نقادانه» و «برخورداری از بازخورد تخصصی مدرسان مجرب» مطرح می شود و شیوه ارزشیابی پایان دوره به صورت «نوشتن یادداشت های انتقادی»، «مشاهده تخصصی پیش تدریس و پس تدریس» و «فعالیت های کلاسی» انجام خواهد شد.



این دوره با ظرفیت محدود در تاریخ ۱۹ تیرماه شروع و ۵ مرداد ۱۴۰۰ به پایان می رسد و روزهای برگزاری دوره، شنبه، یکشنبه و دوشنبه، ساعت ۱۰ تا ۱۲ خواهد بود.

تبادل فرصت ها و ظرفیت های آموزشی «بنیاد سعدی» با نمایندگی های آسیا و اقیانوسیه

سلسله نشست های همکاری های آموزشی بین «بنیاد سعدی» و نمایندگی های ایران در حوزه آسیا-اقیانوسیه ۲۱، ۲۳ و ۲۸ تیرماه سال جاری در بستر فضای مجازی برگزار شد.

نشست اول این برنامه همکاری بین بنیاد سعدی و اداره شرق آسیا و اقیانوسیه در ۲۱ تیرماه، نشست دوم با همکاری اداره شبه قاره هند در ۲۳ تیر و نشست سوم با همکاری اداره کل آسیای میانه، قفقاز و ترکیه در ۲۸ تیرماه برگزار شد.

آشنایی همکاران ستاد اداره کل آسیا و اقیانوسیه سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی با آخرین دستاوردها و برنامه های آموزشی بنیاد سعدی و نیز اهتمام به مسائل و نقطه نظرات برجسته نمایندگی های فرهنگی ایران که جزو نمایندگان بنیاد سعدی هستند، از مهمترین اهداف برگزاری این نشست بود.





فارسی آموزان با رویداد فرهنگی «شاهنامه با سخنوران» زیباتر صحبت کردند

اختتامیه رویداد فرهنگی «شاهنامه با سخنوران» با شرکت کنندگانی از داخل و خارج از ایران به صورت حضوری و مجازی در وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی برگزار شد.

این مراسم با حضور علیرضا بای، رئیس مرکز روابط عمومی و اطلاع رسانی وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی، محمدرضا کارگر، مدیرکل امور موزه‌ها و اموال منقول فرهنگی و تاریخی، سمیرا یافتیان مدیر روابط عمومی بنیاد سعدی، حمیدرضا امیرافضلی، مدرس فن بیان و گویندگی و داور این رویداد فرهنگی، علی مؤمن‌لو، دبیر ستاد فضای مجازی و همچنین حضور مجازی مهمانانی از شهرهای مختلف ایران و کشورهای هند، بنگلادش و پاکستان همراه با شاهنامه‌خوانی حضوری بعضی برگزیدگان برگزار شد و هریک از مسئولان بر ضرورت حفظ میراث معنوی و بزرگان ادبی کشورمان تأکید کردند.

در این مراسم برگزیدگان «شاهنامه با سخنوران» به شرح زیر اعلام شد: بر اساس اعلام مسئولان این دو رویداد فرهنگی، در بخش مسابقه شاهنامه با سخنوران، آریامهر مولایی برگزیده خردسال، ضحی حمزه برگزیده کودک، کیانا رهنورد برگزیده نوجوان و ریحانه بختیاری به‌عنوان برگزیده جوان و بزرگسال تجلیل شدند و از سیندخت ابدالی (گروه شاهنامه‌خوانی)، عیسی صادقی و حمیدرضا افضلی (داور) تقدیر ویژه شد.

همچنین، در رویداد «شاهنامه با سخنوران» در بخش خارج از کشور نیز عزت ماه مستان شایوا از تاجیکستان برگزیده اول، سید عالم حسین رضوی از هند برگزیده دوم و رابعه آصف از پاکستان برگزیده سوم شناخته شدند و از بادلیمیا از بنگلادش و زهرا رحمانی (گروه شاهنامه‌خوانی دختران دبیرستان کویته پاکستان) تقدیر ویژه شد.

بر اساس اعلام مسئولان برگزاری، اشتراک یک ساله وبگاه طاقچه برای شرکت کنندگان خارج از کشور به شیخ محمد عبدالسلام (بنگلادش)، تمام صائمه (سوریه)، سمیه سلطان جوتی (بنگلادش)، آیدانا نوربک قیزی (قرقیزستان)، سیده زینب حمدانی (هند) و برای شرکت کنندگان ایرانی به حامد علیپور، رزا کمال‌پور، فاطمه ژبانی، عادل داستان و برگزیده کودک النافریا شش ساله از تهران اعطا شد.

در پایان این نشست از برگزیدگان این دو رویداد با هدایای صنایع دستی شرکت جادیشو و اشتراک یکساله کتاب الکترونیکی از شرکت طاقچه تجلیل شد.





اعطای نمایندگی برگزاری آزمون آمفا عمومی در اروپا به مرکز مطالعات فارسی دانشگاه بلگراد

در مراسمی که با حضور معاونان دانشکده و رایزن فرهنگی ایران و نماینده بنیاد سعدی در صربستان برگزار شد، سفیر ایران، مهدی شیرازی، رایزن فرهنگی و نماینده بنیاد سعدی در صربستان، ایوا دراشکیچ ویچانوویچ، رئیس دانشکده زبان‌های خارجی و ادبیات دانشگاه بلگراد و اما میلکوویچ، رئیس دپارتمان شرق شناسی دانشگاه بلگراد حضور داشتند و هریک درباره گسترش روابط فرهنگی میان ایران و صربستان و گسترش زبان فارسی در این کشور بحث و تبادل نظر کردند.

در ادامه این مراسم، سفیر ایران و هیأت همراه از محل مرکز مطالعات فارسی دانشگاه بلگراد بازدید کردند که در آن گزارش کاملی از فعالیت های این مرکز از سوی دکتر سعید صفری، استاد زبان فارسی این دانشگاه ارائه شد و همچنین به برخی از شیوه‌های آموزشی و درسی و های اختصاصی که برای دانشجویان این دانشگاه تهیه شده، اشاره شد. در بخش دیگر این برنامه، هماهنگ آشنایی با آزمون آمفا به تهیه کنندگی بنیاد سعدی و همچنین پیام ویدئویی رضامراد صحرایی، معاون آموزش و پژوهش بنیاد سعدی بخش شد که در آن ضمن تبریک به دانشگاه بلگراد برای امضای تفاهم‌نامه همکاری آزمون آمفا، توضیحاتی درباره چگونگی اجرای آزمون آمفا و آمادگی بنیاد سعدی برای همکاری‌های بیشتر علمی و آموزشی ارائه کرد و گفت: از امروز و با امضای تفاهم‌نامه همکاری، نمایندگی برگزاری آزمون آمفا در اروپا به مرکز مطالعات فارسی دانشگاه بلگراد اعطا می‌شود و بر این اساس، داوطلبان آزاد و نیز دانشجویانی اروپایی که علاقه‌مند به دریافت مدرک سنجش سطح زبان فارسی هستند، می‌توانند با مراجعه به این مرکز در آزمون آمفا شرکت و مدرک معتبر از بنیاد سعدی دریافت کنند.

در بخش پایانی این برنامه، تفاهم‌نامه همکاری‌های دوجانبه با بنیاد سعدی مربوط به نمایندگی برگزاری آزمون آمفا و تفاهم‌نامه با مؤسسه استنادی علوم (ISC) و پایش علم و فناوری درباره راه اندازی شاخه این مؤسسه در مرکز مطالعات فارسی دانشگاه بلگراد به امضای طرفین رسید.



مراسم رونمایی از سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «چارچوب»

در این مراسم که با حضور غلامعلی حداد عادل رئیس بنیاد سعدی، احسان طوفانی نژاد، مدیر آموزش مجازی و تولید محتوای الکترونیکی بنیاد سعدی، رضامراد صحرایی، معاون آموزش و پژوهش بنیاد سعدی، علی پرهام‌نیا، مدیر شرکت «رایا کتاب»، جمعی دیگر از مدیران و معاونان بنیاد سعدی و همچنین حضور مجازی بیش از ۲۰۰ نفر از مدرسان و مخاطبان از سراسر جهان به صورت همزمان در فضای مجازی اسکای روم، آپارات و اینستاگرام بنیاد سعدی برگزار شد، غلامعلی حدادعادل، رئیس بنیاد سعدی اظهار کرد: امروز که برای آموزش زبان فارسی نرم‌افزار آموزشی جدیدی افتتاح کردیم، این مجموعه نرم‌افزارها ما را سریع‌تر به اهدافمان در آموزش و گسترش زبان فارسی در جهان می‌رساند.

در ادامه، رضا مراد صحرایی، معاون آموزش و پژوهش بنیاد سعدی نیز با بیان اینکه راه‌اندازی سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «چارچوب» حاصل تلاش دوجانبه بخش خصوصی و دولتی است، اظهار کرد: شرکت «رایا کتاب» با علاقه‌مندی فوق‌العاده‌ای وارد این موضوع شد و نشان دادند برای آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان اولویت اول درآمد نیست، بلکه عشق به زبان فارسی و ایران است.

احسان طوفانی نژاد، مدیر آموزش مجازی و تولید محتوای الکترونیکی بنیاد سعدی نیز در این مراسم با بیان اینکه از محتوای استاندارد مجموعه کتاب «چارچوب» در این سامانه استفاده کردیم، گفت: روش کار و فعالیت سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «چارچوب» شامل چند فعالیت اصلی است که مرحله اول مربوط به ۱۰۳ ویدئوی آموزشی شرکت «رایا کتاب»، تمرین‌های مروری هر درس و آزمون پایان دوره است.

در ادامه، علی پرهام‌نیا، مدیر شرکت «رایا کتاب» در این مراسم گفت: حدود سه هزار ساعت کار برنامه‌نویسی برای تولید اولیه این سامانه انجام شد و این سامانه یک وب اپلیکیشن است و نیاز به نرم‌افزاری غیر از مرورگر ندارد و قابل استفاده در تمام دستگاه‌های الکترونیکی است. در این سامانه کارپوشه‌ای برای کاربران نگه‌داری می‌شود و امکان برنامه‌ریزی متنوعی را در اختیار مدرس می‌گذارد. در میان فعالیت‌های آموزشی که این سال‌ها داشته‌ایم، بدون اغراق گروه بنیاد سعدی تا به امروز بهترین گروه آموزشی بوده است که ما با آن کار کردیم و بسیار از آن‌ها یاد گرفتیم.





چرایی تدریس حرفه ای زبان فارسی به غیر فارسی زبانان

شمار غیر فارسی زبانانی که زبان فارسی را یاد می گیرند، بسیارند و معمولاً به دو گروه تقسیم می شوند؛ گروه اول، افراد علاقه مند به یادگیری زبان فارسی هستند و برای گروه دوم نیز یادگیری زبان فارسی یک ضرورت محسوب می شود.

در گذشته، حرفه مدرسی زبان فارسی به غیر فارسی زبانان به طور مستقل و تخصصی جایگاهی نداشت و مردم عادی با شنیدن نام این حرفه، آن را بسیار شیرین و جذاب، ولی آسان می پنداشتند. وقتی گفت و گو را با آنها ادامه می دادیم و در خصوص ظرافت های آن صحبت می کردیم، با این سؤال ها روبه رو می شدیم که آیا کسی هست که بخواهد «فارسی» یاد بگیرد؟ چرا باید رنج تدوین منابع تخصصی و هزینه تربیت مدرسان زبان فارسی را متحمل شویم؟

در محافل علمی نیز منازعه بین آموزش ادبیات و آموزش زبان وجود داشت؛ اما امروز جایگاه این حرفه، شاید در بین مردم عادی کمتر، ولی در میان اهل علم، به طور تقریبی به عنوان یک تخصص مرتبط با حوزه های آموزش زبان دوم و زبان شناسی شناخته شده است و پذیرفته اند که حتی مدرسان ادبیات هم بدون مجهز شدن به دانش آموزش زبان دوم و آگاهی از علم زبان، نمی توانند زبان فارسی را حرفه ای تدریس کنند.

شمار غیر فارسی زبانانی که زبان فارسی را یاد می گیرند، کم نیستند و در نگاه کلی، این افراد را می توان به دو گروه دسته بندی کرد؛ گروه اول، افرادی که به یادگیری زبان فارسی علاقه مند هستند و گروه دوم افرادی که یادگیری زبان فارسی برای آنها یک ضرورت است. تعداد گروه دوم در داخل و خارج از ایران بسیارند. برای نمونه، یادگیری زبان فارسی برای کودکان ایرانی مرز نشین به عنوان زبان رسمی کشور و برای کودکان ایرانی خارج از کشور به عنوان زبان موروثی، یک نیاز مبرم است. بنابراین، تربیت مدرسان حرفه ای و تدوین منابع مبتنی بر جدیدترین یافته های علم زبان آموزی ضروری است.

در دانشگاه های خارجی به جز تعداد محدودی از کشورها، رشته ای با عنوان زبان فارسی وجود ندارد. جایگاه زبان فارسی در دانشگاه های خارج از کشور به عنوان یک زبان اختیاری است که دانشجویان برخی رشته ها باید از میان چند زبان که مرتبط با حوزه مطالعاتی آنها است، انتخاب کنند. بنابراین، رویکرد حرفه ای به آموزش زبان فارسی می تواند یادگیری این زبان را برای این گروه از مخاطبان جذابتر کند و در گسترش آن سازنده باشد.

زبان فارسی برای بسیاری از خارجی ها زبان دوم نیست، بلکه زبان سوم یا چهارمی است که یاد می گیرند. از این رو، مدرسان با آگاهی از جدیدترین پژوهش های آموزش زبان و تشخیص رویکرد علمی و انواع برنامه های درسی می توانند برنامه درسی مناسبی برای زبان آموزان خاص خود طراحی کنند.

پردازش زبان فارسی به عنوان زبان سوم یا چهارم در قالب نظریه های زبانی و ساز و کار یادگیری آن باید مطالعه شود تا برای چالش ها به طور علمی راه حل یافت. برای نمونه، برخی مدرسان «خط فارسی» را بزرگترین چالش آموزش زبان فارسی می دانند، در حالی که زبان فارسی در تجلی بیرونی خود ویژگی هایی دارد که آن را قاعده مند می کند و خط فارسی قاعده مند است و اگر آن قواعد را بشناسیم آموزش و یادگیری آن آسان می شود.

آگاهی از برنامه های درسی متنوع عمومی، منطقه ای یا ویژه ایرانیان و غیره و آگاهی از ابعاد طراحی آن بر اساس نیاز و مطالعه اهداف و انگیزه زبان آموزان و اینکه بدانیم چرا زبان آموزان ما فارسی می آموزند، ما را در تهیه محتوا و تنظیم برنامه آموزشی تابع نیاز آنها کمک می کند. برای نمونه، یک متخصص آموزش زبان فارسی برای دانشجویان مطالعات خاورمیانه برنامه درسی محتوا محور را برمی گزیند تا بتواند متناسب با زمینه مطالعاتی و اهداف او تأمین محتوا کند؛ یا برنامه درسی کودکان ایرانی خارج از کشور را متناسب با نیاز اصلی بیشتر آنها که سواد آموزی است، تنظیم کند.

نویسنده: شهناز احمدی قادر، رئیس اداره امور مدرسان زبان فارسی بنیاد سعدی، دانشجوی دکتری رشته آرفا





هند

آزمون پایان اولین دوره مقدماتی و میانی آموزش زبان و ادبیات فارسی

اولین دوره مقدماتی و متوسطه آموزش زبان و ادبیات فارسی در مؤسسه غیر انتفاعی «شایدر آکادمی» واقع در شهر حیدرآباد هند با همکاری خانه فرهنگ ایران و نمایندگی بنیاد سعدی در بمبئی برگزار شد. پس از برگزاری آزمون و کسب موفقیت فارسی آموزان به فارسی آموزان از سوی خانه فرهنگ جمهوری اسلامی ایران در بمبئی هندوستان و نمایندگی بنیاد سعدی مؤسسه «شایدر آکادمی» گواهی پایان دوره اعطا شد. سید تمجید حیدر، رئیس مؤسسه غیر انتفاعی «شایدر آکادمی» پس از اتمام اولین دوره زبان و ادبیات فارسی در این مؤسسه اعلام کرد که در این دوره ۱۴ دانشجو در مقاطع مقدماتی و متوسطه پیوسته به صورت فشرده و مجازی با بیش از ۱۳۰ ساعت آموزش توانستند در امتحانات پایان دوره شرکت و موفق شوند و گواهی نامه پایان دوره آموزشی آنها را نیز خانه فرهنگ ایران و نمایندگی بنیاد سعدی در بمبئی هند و با همکاری این مؤسسه تهیه و برای دانشجویان به صورت مجازی ارسال کرد.

سوریه

افتتاح پنجاه و ششمین دوره آموزش زبان فارسی در لاذقیه

این دوره با حضور علیرضا فدوی، وابسته فرهنگی و مسئول مرکز فرهنگی ایران در لاذقیه، فراگیران دوره های قبل، داوطلبان جدید و اساتید زبان فارسی در مرکز آموزش زبان فارسی مرکز فرهنگی ایران در لاذقیه افتتاح شد. فدوی در این مراسم گفت: به علت وجود الفبا و واژه های مشترک بسیار بین زبان فارسی و عربی، یادگیری این زبان برای عرب زبانان بسیار آسان تر از دیگر اقوام است. در دوره تابستانه سال جاری، هفت سطح شامل نوآموز، مقدماتی ۱ و ۲، پیش میانی ۱ و ۲ و کلاس گفت و گو در سطح پیشرفته در داخل مرکز و دوره مقدماتی ۲ در مؤسسه عالی زبان های خارجی دانشگاه تشرین بر اساس اسلوب و منابع آموزشی بنیاد سعدی تدریس می شود. هر سطح در دو ماه و نیم و هفته ای سه جلسه دو ساعته و در مجموع ۶۰ ساعت درسی برگزار می شود.

راه اندازی گروه زبان و ادبیات فارسی در سوریه

علیرضا فدوی، وابسته فرهنگی و مسئول مرکز فرهنگی ایران در لاذقیه با پسام حسن، رئیس دانشگاه تشرین دیدار و در مورد تحکیم و ارتقای همکاری های دوجانبه گفت و گو کردند. فدوی با اشاره به ارتباط تنگاتنگ و همکاری های دوجانبه دانشگاه تشرین و مرکز فرهنگی ایران در لاذقیه گفت: با توجه به ظرفیت های موجود در استان لاذقیه چه از نظر حضور اساتید مجرب زبان فارسی و چه از منظر وجود علاقه و تقاضای دانشجویان به رشته زبان و ادب فارسی، جای این رشته در دانشگاه تشرین خالی است. مرکز فرهنگی ایران در لاذقیه برای هر گونه کمک و اقدام لازم جهت راه اندازی گروه زبان و ادبیات فارسی در دانشگاه تشرین آمادگی کامل دارد. این پیشنهاد با استقبال رئیس دانشگاه تشرین روبه رو و مقرر شد اقدامات لازم از سوی دانشگاه برای دریافت موافقت ها و انجام مقدمات کاری افتتاح گروه زبان فارسی در سال جدید تحصیلی صورت پذیرد.

ایتالیا

پایان پنجاه و یکمین دوره آموزش زبان فارسی در ایتالیا

این چهارمین دوره ای بود که در پی ممنوعیت های ناظر بر فاصله گذاری اجتماعی ناشی از همه گیری ویروس کرونا به صورت مجازی برگزار شد. مدرس این دوره، مهناز اسماعیلی در سه سطح مقدماتی، میانی و پیشرفته شامل ده جلسه آموزشی یک ساعت و نیمه (مجموعاً ۹۰ ساعت) بود که مطابق استانداردهای آموزشی بنیاد سعدی برگزار شد و در پایان از فارسی آموزانی که در ۸۰ درصد ساعات آموزشی حضور یافته و آمادگی لازم را به دست آوردند، آزمون پایانی مهارت های خواندن، نوشتن و سخن گفتن گرفته شد و برای حائزان نمره قبولی، گواهینامه شرکت در دوره صادر شد.

ترکمنستان

آغاز دوره تابستانی آموزش زبان فارسی در عشق آباد

این دوره در مراسمی با حضور اساتید و فارسی آموزان جدید در سالن اجتماعات رایزنی ایران در عشق آباد آغاز شد. نوید رسولی، رایزن فرهنگی ایران در عشق آباد، ضمن برشمردن کلاس های زبان فارسی در سطوح مختلف گفت: فراگیری یک زبان، شما را با دنیا و فرهنگ دیگری آشنا می کند و با یادگیری زبان فارسی می توانیم به مشترکات فرهنگی یکدیگر بیش از پیش پی ببریم. وی افزود: کتاب های آموزش زبان فارسی را اساتدان بنیاد سعدی با استانداردهای بین المللی تهیه و تدوین کرده اند که در این نمایندگی به فارسی آموزان آموزش داده می شود و من امیدوارم علاقه مندان به فراگیری زبان فارسی بتوانند در شناخت میراث فرهنگی مشترک دو کشور ایران و ترکمنستان کمک بسزایی کنند. در این دوره تعداد ۱۳۰ نفر به عنوان ورودی جدید در پایه مقدماتی یک، حضور پیدا کرده و در قالب ۷ کلاس مشغول به تحصیل شدند.

ترکیه

آغاز ترم تابستانه آموزش زبان فارسی در آنکارا

این دوره آموزشی زبان فارسی با تشکیل ۲۱ کلاس در سطوح مختلف آموزشی به صورت مجازی و حضوری در مرکز تحقیقات و آموزش زبان فارسی آنکارا آغاز شده است. با اتمام قرنطینه سراسری در کشور ترکیه هم اکنون کلاس های مرکز آموزش آنکارا هم به صورت مجازی و هم حضوری تشکیل می شود. گفتنی است: ۹۲ فارسی آموز در این دوره ها حضور دارند که نیمی در قالب ۱۱ گروه در سطح آموزشی مقدماتی و پایه و بقیه فارسی آموزان در ۱۰ گروه با سطوح آموزشی پیش میانی، میانی و فوق میانی در مرکز آموزش آنکارا مشغول یادگیری زبان فارسی هستند. دوره تابستانه مرکز آموزش زبان فارسی آنکارا در تاریخ ۱۴۰۰/۰۴/۰۱ آغاز شده است و پیش بینی می شود که در تاریخ ۱۴۰۰/۰۶/۳۰ به پایان برسد.



پاکستان

برگزاری نشست دوره‌ای «مثنوی خوانی» در پاکستان

به همت انجمن فارغ‌التحصیلان فارسی خانه فرهنگ راولپندی (افتخار) و با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در اسلام‌آباد، نشست دوره‌ای شرح و مثنوی خوانی با هدف آشنایی با اندیشه‌های عرفانی مولانا با حضور احسان خزاعی، رایزن فرهنگی ایران و نماینده بنیاد سعدی، مظفرعلی کشمیری، استاد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه بین‌الملل اسلامی، جمعی از اعضای این انجمن و علاقه‌مندان به فرهنگ و زبان فارسی، در سالن اجتماعات خانه فرهنگ ایران در راولپندی برگزار شد.

در این برنامه، بخش‌هایی از اشعار مولانا با تفسیر و توضیحات خوانده و آموزه‌های مولانا در مثنوی به زبانی روشن و ساده برای حاضران بیان شد.

احسان خزاعی، ضمن تقدیر از مظفرعلی کشمیری به خاطر خدمات آموزش زبان فارسی در سال‌های گذشته و همکاری با خانه فرهنگ ایران و نیز تشکر از خانم معصومه بتول به خاطر برپایی سلسله نشست‌های مثنوی خوانی، با اشاره به ویژگی‌های منحصر به فرد مثنوی گفت: یکی از ویژگی‌های مثنوی کهنه و قدیمی نشدن اشعار آن بعد از گذشت چند قرن است و زمانی که آن را می‌خوانیم، انگار تازه سروده شده و برای امروز ماست.

براساس برنامه ریزی‌ها، دوره مثنوی خوانی هر دو هفته یکبار، روزهای پنجشنبه و با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در اسلام‌آباد در محل خانه فرهنگ ایران در راولپندی برگزار می‌شود.

آغاز کلاس‌های آموزش زبان فارسی در پشاور

به همت خانه فرهنگ ایران در پشاور و مشارکت بنیاد سعدی، دوره تابستانه کلاس‌های آموزش زبان فارسی (۳ تیر) در محل خانه فرهنگ ایران در پاکستان آغاز شد.

این دوره سه ماهه به مدت ۴۸ ساعت آموزشی در سطح مقدماتی با تدریس کتاب «گام اول» توسط فضل عظیم، از اساتید زبان و ادبیات فارسی برگزار می‌شود.

همچنین، به زودی کلاس آموزش برخط نیز در سطح مقدماتی با همکاری بنیاد سعدی و معرفی استاد ایرانی در خانه فرهنگ ایران دایر خواهد شد.

آغاز دوره تابستانی کلاس‌های آموزش زبان فارسی در اسلام‌آباد

این دوره جدید در رایزنی فرهنگی ایران در اسلام‌آباد گشایش یافت و به مدت سه ماه ادامه خواهد داشت. فراگیران در سطح مقدماتی زبان فارسی را با استفاده از منابع آموزشی از جمله کتاب مینا جلد ۱ و ۲ تألیف شده توسط بنیاد سعدی و براساس استانداردهای اعلام شده از سوی آن بنیاد طی مدت سه ماه در برنامه فشرده فرا خواهند گرفت.

در این مراسم، احسان خزاعی، رایزن فرهنگی ایران و نماینده بنیاد سعدی در پاکستان خطاب به فارسی‌آموزان، به گوشه‌هایی از فواید یادگیری زبان فارسی اشاره کرد و گفت: یادگیری زبان فارسی باعث آشنایی با فرهنگ و تمدن ایران و نیز درک مفاهیم زیبای ادبی و شعر فارسی خواهد شد.

او ادامه داد: به دلیل اشتراکات زبانی و رسم الخطی بین فارسی و اردو، یادگیری زبان فارسی برای اردو زبانان کار مشکلی نیست و آن‌ها زودتر از دیگران می‌توانند فارسی را با تلاش و همت یاد بگیرند.

زبان فارسی پشتوانه زبان اردو است

احسان خزاعی، رایزن فرهنگی ایران در اسلام‌آباد با فرحت جبین و رک، رئیس بخش اردو دانشگاه بانوان فاطمه جناح راولپندی به منظور معرفی فعالیت‌ها و گسترش همکاری‌های علمی - دانشگاهی به ویژه در زمینه گسترش و توسعه زبان فارسی در این دانشگاه در محل رایزنی فرهنگی ایران در اسلام‌آباد دیدار و درباره راهکارهای تقویت زبان فارسی در این دانشگاه تبادل نظر کردند.

در این دیدار که کمیل قزلباش استاد زبان فارسی نیز حضور داشت، رئیس بخش اردو دانشگاه فاطمه جناح خواستار توسعه روابط علمی، آموزشی و دانشگاهی با رایزنی فرهنگی ایران در پاکستان و سایر مراکز علمی و فرهنگی ایران شد.

رایزن فرهنگی ایران به‌عنوان نماینده بنیاد سعدی در پاکستان نیز آمادگی خود را برای توسعه همکاری‌های مشترک جهت ارتقای دانش فارسی دانشجویان زبان اردو در دانشگاه فاطمه جناح اعلام کرد.

در این دیدار توافق شد تا پیش‌نویس تفاهم‌نامه همکاری میان رایزنی فرهنگی ایران و دانشگاه بانوان فاطمه جناح تهیه و بعد از نهایی شدن متن و ترجمه به دو زبان فارسی و انگلیسی به امضاء برسد. این تفاهم‌نامه (MOU) می‌تواند برای مدت ۳ سال آینده قابل اجراء باشد.

توسعه روابط فرهنگی، ادبی و زبانی به ویژه گسترش زبان فارسی

احسان خزاعی، رایزن فرهنگی ایران در اسلام‌آباد و نماینده بنیاد سعدی با روف پاریک، رئیس فرهنگستان ملی زبان اردو پاکستان دیدار و ملاقات کرد.

طرفین در این دیدار در خصوص توسعه روابط دو جانبه فرهنگی، ادبی و زبانی از جمله گسترش زبان فارسی تأکید کردند. در این دیدار که انجم حمید، مدیر انتشارات فرهنگستان نیز حضور داشت، رایزن فرهنگی ایران از رئیس فرهنگستان پاکستان به خاطر همکاری‌های قبلی تشکر کرد و گفت: فرهنگ جاده‌ای دو طرفه است و اگر یک طرفه باشد دوام نخواهد داشت.

وی به معرفی اجمالی نهادهای دست‌اندرکار در ایران برای امر ترویج گسترش زبان فارسی پرداخت و افزود: فرهنگستان زبان و ادب فارسی در داخل ایران وظیفه حفظ اصالت و صیانت از زبان فارسی را به‌عنوان زبان دوم به عهده دارد و بنیاد سعدی نیز در خارج از کشور، عهده‌دار ترویج و آموزش زبان فارسی از راه رایزنی‌های فرهنگی ایران در خارج از کشور است.

در این دیدار طرفین با اشاره به اشتراکات فرهنگی فراوان بین دو کشور ایران و پاکستان خواستار تقویت و توسعه آن‌ها شدند.



قزاقستان

خواهان استفاده از تجربیات ایران در زمینه زبان فارسی هستیم

دینارا داوین، رئیس دانشکده شرق‌شناسی دانشگاه آبلای خان ضمن حضور در راینزی فرهنگی ایران در نورسلطان با علی اکبر طالبی‌متین، رایزن فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در قزاقستان دیدار و گفت‌وگو کرد.

دینارا داوین در این دیدار گفت: دانشکده شرق‌شناسی برای بخش زبان و ادبیات فارسی اهمیت بسیاری قائل است و یکی از دلایل آن، تقاضای پُرشمار سازمان‌های قزاقستانی برای به کارگیری متخصصان زبان و ادبیات فارسی است و ما در تلاش هستیم تا بخش زبان فارسی را توسعه بیشتری دهیم.

وی همچنین، پیشنهاد برگزاری همایشی مشترک تحت عنوان «آسیب‌شناسی وضعیت ایران‌شناسی و زبان و ادبیات فارسی» با محوریت راینزی فرهنگی ایران در قزاقستان را داد.

طالبی‌متین نیز با قدردانی از علاقه دینارا داوین به توسعه آموزش زبان فارسی گفت: ایران و قزاقستان به عنوان کشورهای همسایه از ابتدای استقلال قزاقستان همکاری‌های خوبی داشته‌اند و این روابط در همه عرصه‌ها و به ویژه عرصه علمی و فرهنگی در حال توسعه است. راینزی فرهنگی ایران در قزاقستان آمادگی دارد تا بخش ایران‌شناسی و زبان فارسی دانشکده شرق‌شناسی دانشگاه آبلای خان را تقویت کند.

یونان

رقابت فارسی‌آموزان یونانی در آزمون پایانی دوره‌های زبان فارسی

پس از به اتمام رسیدن ترم زمستان، ۹۰ نفر از زبان‌آموزان راینزی فرهنگی ایران در یونان در مقاطع مختلف مقدماتی، میانی، فوق میانی و پیشرفته در امتحانات پایان ترم که در سه بخش شنیداری، گفتاری و نوشتاری برگزار شد، شرکت کردند. علاوه بر فارسی‌آموزان راینزی فرهنگی، زبان‌آموزان دانشگاه پانتئون نیز در این آزمون شرکت کردند و به صورت همزمان آزمون پایان دوره فارسی‌آموزان دانشگاه ارسطو در شهر تسالونیک برگزار شد.

همچنین، به دلیل محدودیت‌های اعمال شده از سوی دولت، عمده این آزمون‌ها به صورت برخط برگزار و تنها برای دوره فوق میانی و پیشرفته آزمون حضوری برگزار شد. زبان‌آموزان باید برای ادامه روند آموزشی خود و دریافت گواهینامه مربوطه، در مجموع از سه امتحان گفتاری، شنیداری و نوشتاری نمره قبولی را دریافت کنند.

در حوزه آموزشی، علاوه بر استفاده از کتب‌های آموزشی صفار مقدم و کتب جدید بنیاد سعدی (برای بعضی از سطوح)، برنامه‌های متنوعی برای توسعه درک فرهنگی زبان‌آموزان اجرا می‌شود.

مالزی

آغاز نخستین دوره آموزش زبان فارسی در مالزی

این دوره آموزش زبان فارسی ویژه خانواده‌های ایرانی مالایی (بزرگسالان) به همت راینزی فرهنگی ایران در کوالالمپور مالزی و با همکاری بنیاد سعدی و دانشگاه علامه طباطبائی تهران در فضای مجازی آغاز شد. این دوره در دو جلسه روزهای دوشنبه و چهارشنبه به مدت ۳۰ جلسه از طریق بستر زوم نمایندگی فرهنگی ایران در مالزی برگزار می‌شود. ضبط کلاس‌ها به طور کامل و بارگذاری آن در فضای گوگل درایو نمایندگی و ایجاد دسترسی فارسی‌آموزان به این فضا و بارگذاری متون و صوت‌های آموزشی دوره به همراه ویدئوی جلسات در فضای گوگل درایو نمایندگی از جمله اقدامات راینزی فرهنگی ایران در کوالالمپور مالزی است.

ارمنستان

برگزاری آزمون پایان دوره کلاس‌های آزاد زبان فارسی در ایروان

این دوره‌ها پس از وقفه‌ای یکساله در سه سطح مقدماتی، میانی و پیشرفته در مسجد کبود ایروان تحت نظارت راینزی فرهنگی ایران در ارمنستان با برگزاری آزمون‌های کتبی و شفاهی پایان یافت و فارسی‌آموزان در سه ماه با آموختن الفبای فارسی و مکالمات متداول روزمره، برای دوره میانی که از شهریورماه آغاز خواهد شد، آماده شدند.

هایک سوغومونیان از اساتید زبان فارسی مدرس این دوره‌هاست و نکته جالب در این دوره از آموزش آزاد زبان فارسی درخشش فارسی‌آموز هشت ساله‌ای بود که هم در آزمون کتبی و هم در آزمون شفاهی بالاترین نمرات کسب کرد.

اسپانیا

برگزاری مراسم اختتامیه دوره‌های آموزش زبان فارسی در اسپانیا

به همت راینزی فرهنگی سفارت ایران و نمایندگی بنیاد سعدی در اسپانیا همایش زبان‌آموزان فارسی و مراسم اختتامیه سال تحصیلی دوره‌های آموزش زبان فارسی راینزی فرهنگی ایران با حضور و سخنرانی حسن قشقایی، سفیر ایران در اسپانیا، محمد مهدی احمدی رایزن فرهنگی و نماینده بنیاد سعدی در اسپانیا، اعضای سفارت ایران، خواکین رودریگز، ایران‌شناس و مدرس زبان فارسی، زهرا تفرشی از مدرسان دوره‌های آموزش زبان فارسی در اسپانیا، خانم ثنا واردوسانیدزه، رئیس انجمن ایران‌شناسی اسپانیا و همچنین پیام تصویری غلامعلی حداد عادل، رئیس بنیاد سعدی خطاب به فارسی‌آموزان اسپانیایی، ۸ تیر ماه ۱۴۰۰ در محل سفارت جمهوری اسلامی ایران در مادرید برگزار شد. در این همایش، غلامعلی حداد عادل، رئیس بنیاد سعدی در پیامی اختصاصی و تصویری خطاب به فارسی‌آموزان اسپانیایی گفت: زبان فارسی صاحب ادبیات بسیار ارزشمند و همچنین زبان شعر است. فارسی، زبان فردوسی، مولوی، سعدی، حافظ، نظامی، خاقانی و صائب است. کسی که ادبیات فارسی را بتواند بفهمد، می‌تواند از گنجینه بزرگ بشری که همان ادبیات فارسی است، لذت ببرد. در حاشیه این مراسم نمایشگاهی از کتاب‌های آموزش زبان فارسی و نرم افزارهای چند رسانه‌ای و کتاب‌های مربوط به شناخت ایران نیز برگزار شد. راینزی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران و نمایندگی بنیاد سعدی در حال حاضر در شهرهای مادرید، بارسولونا، ویگو و سالامانکا دوره‌های آموزشی زبان فارسی را برگزار می‌کند.



ایسنا و اینسا



ایرنا



صدا و سیما

برنامه «قنوس» رادیو فرهنگ

روابط عمومی بنیاد سعدی با همکاری معاونت بین الملل بنیاد و راینزی های فرهنگی، آخرین اخبار و وضعیت زبان فارسی در کشورهای مختلف را به صورت تماس تلفنی زنده با راینزان در خارج از کشور به اطلاع مردم کشورمان می رساند.

شبکه رادیویی فرهنگ
موضوع: «تحول بزرگ در آموزش زبان فارسی با راه اندازی سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «پارچوب»»
شنبه ۸ تیرماه ۱۴۰۰
www.radiofarhang.ir
saadfoundation.ir

سیدحسین طباطبایی
رئیس فرهنگی ایران و نماینده بنیاد سعدی در اورستان

روزی موج فرهنگ...
FM 106.5 - AM 555

شبکه رادیویی فرهنگ
موضوع: «بجایگاه عالی تریز در تاریخ ادبیات فارسی و اشعار آن در مخاطب شیرازی زبان»
پنجشنبه ۱۰ تیرماه ۱۴۰۰
www.radiofarhang.ir
saadfoundation.ir

دکتر محمود حسینی
رئیس گروه کاروان استادان و دانش آموزان فارسی بنیاد سعدی

روزی موج فرهنگ...
FM 106.5 - AM 555

شبکه رادیویی فرهنگ
موضوع: «تجربیات بزرگ در آموزش زبان فارسی با راه اندازی سامانه آموزش مجازی زبان فارسی «پارچوب»»
سه شنبه ۲۲ تیرماه ۱۴۰۰
www.radiofarhang.ir
saadfoundation.ir

دکتر زهرا ادhvاری
معاون آموزش و پژوهش بنیاد سعدی

روزی موج فرهنگ...
FM 106.5 - AM 555

شبکه رادیویی فرهنگ
موضوع: «اصول و تمایزهای گوناگون آمنا صومالی در اروپا به مرکز مطالعات فارسی دانشگاه بلگراد»
دوشنبه ۲۱ تیرماه ۱۴۰۰
www.radiofarhang.ir
saadfoundation.ir

دکتر سیدحسین طباطبایی
رئیس فرهنگی ایران و نماینده بنیاد سعدی در اورستان

روزی موج فرهنگ...
FM 106.5 - AM 555

شبکه رادیویی فرهنگ
موضوع: «زبان فارسی آموزان یونان در آمنا صومالی»
چهارشنبه ۲۴ تیرماه ۱۴۰۰
www.radiofarhang.ir
saadfoundation.ir

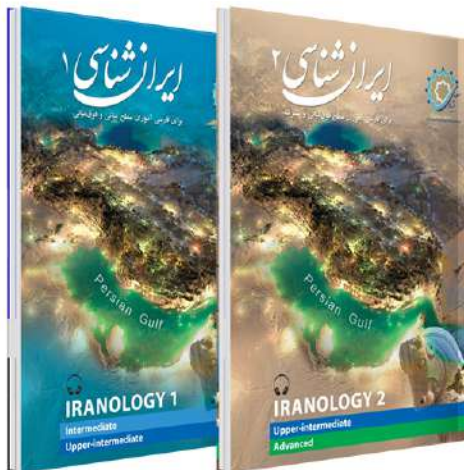
مهدی نیکخواه قمی
رئیس فرهنگی ایران و نماینده بنیاد سعدی در یونان

روزی موج فرهنگ...
FM 106.5 - AM 555



کتاب ایران شناسی

جلد اول مجموعه ایران شناسی، بر مبنای سرفصل‌های رشته ایران شناسی در داخل ایران و متناسب با علائق فارسی‌آموزان خارجی و اهداف آن‌ها، مشتمل بر ۷ فصل و ۲۸ درس طراحی گردید. در همین مرحله، جلسات مشترکی با بنیاد ایران شناسی، به عنوان نهاد تخصصی مرتبط با این موضوع برگزار شد و مقرر شد محتوای اولیه مورد نیاز برای همه دروس توسط این بنیاد ارائه گردد. بنیاد ایران شناسی نیز ضمن حمایت کامل متن‌های مورد نیاز را که هر یک بین ۳۵۰ تا ۵۰۰ واژه بود تهیه و در اختیار بنیاد سعدی قرار داد.



در گام پایانی، فرایند تولید محتوای آموزشی در قالب برنامه درسی محتوای محور (Content-Based Syllabus) آغاز گردید. در این برنامه درسی، هدف اصلی انتقال مفهوم و محتوای درسی (یعنی آشنایی با ایران) است و یادگیری زبان فارسی یکی از پیامدهای این آموزش محسوب می‌شود. در این شیوه آموزشی، برای تولید هر درس، فرایندی علمی و حساب شده اجرا می‌شود. این فرایند از آموزشی کردن محتوا تا تولید تمرین‌های آماده‌سازی و تمرین‌های تکمیلی پیش می‌رود. لذا هر درس در این قالب آموزشی شامل بخش آماده‌سازی، متن اصلی و تمرین‌های درک مطلب و درک واژه و خلاقیت فردی است. واژه‌های اصلی هر درس، به همراه تصاویر اصیل و جذاب، پیش از متن اصلی معرفی شده‌اند.

متن اصلی در درس‌ها اول حدود ۲۵۰ کلمه است و به تدریج تعداد این واژه‌ها به ۴۵۰ واژه می‌رسد. محتوای متن‌ها به گونه‌ای تنظیم شده‌است که فارسی‌آموز می‌تواند حتی بدون کمک دیگران پیام آن‌ها را درک نماید. تمرین‌های پس از متن اصلی، از ساده به مشکل تنظیم شده‌اند و قالب آن‌ها در تمام دروس یکسان است. برای افزایش خلاقیت فردی مخاطبان، تلاش شده‌است متناسب با محتوای درس، دانش عمومی آن‌ها از کشور خودشان نیز فعال گردد و از این طریق ضمن تعمیق یادگیری آن‌ها، پیام متن نیز بهتر منتقل گردد.

این کتاب برای فارسی‌آموزان سطح B1 و B2 در چارچوب شش سطحی اروپایی طراحی شده‌است و مخاطب اصلی آن دانشجویان خارجی رشته ایران شناسی و شرق شناسی و شرکت‌کنندگان سطح میانی و پیشرفته دوره‌های دانش‌افزایی داخل ایران هستند. فارسی‌آموزان این سطح مفهوم اصطلاحات و واژه‌های پرکاربرد را می‌دانند و قادرند متن‌های ساده و کوتاه مرتبط با موضوع را بفهمند و حتی می‌توانند متن‌های ساده و منسجم مثل یک نامه یا یک گزارش توصیفی را بنویسند. پس از آموزش این کتاب آن‌ها قادر خواهند بود مقاله‌ها یا گزارش‌هایی را که درباره ایران است به راحتی بخوانند و سخنرانی‌های مرتبط با موضوع ایران و ویژگی‌های آن را بفهمند. آن‌ها هم چنین، قادر خواهند بود در مورد موضوعات مورد علاقه‌شان اظهار نظر کنند و یا نظر شخصی‌شان را درباره این موضوعات و اتفاقات مرتبط با آن‌ها بنویسند.

گروه تألیف مجموعه ایران شناسی پس از بررسی نقاط قوت و ضعف جلد اول کتاب ایران شناسی، تغییراتی در محتوای جلد دوم و ساختار درس‌ها ایجاد کرد. هر درس از جلد دوم کتاب ایران شناسی شامل بخش‌های آماده‌سازی، پرسش‌های پیش از خواندن، پرسش‌های حین خواندن، متن اصلی، تمرین‌های درک مطلب، تمرین‌های تولیدی و خلاقیت فردی است. برای افزایش خلاقیت فردی مخاطبان، تلاش شده‌است متناسب با محتوای درس، دانش عمومی آن‌ها از کشور خودشان نیز فعال گردد و از این طریق ضمن تعمیق یادگیری آن‌ها، پیام متن نیز بهتر منتقل گردد. متن اصلی درس‌های کتاب بین ۵۰۰ تا ۷۰۰ کلمه است.

این کتاب برای فارسی‌آموزان سطح C1 و C2 در چارچوب شش سطحی اروپایی طراحی شده‌است و مخاطب اصلی آن دانشجویان خارجی رشته ایران شناسی و شرق شناسی و شرکت‌کنندگان سطح پیشرفته دوره‌های دانش‌افزایی داخل ایران هستند. فارسی‌آموزان این سطح می‌توانند متون بسیاری از ژانرهای مرتبط با موضوعات گسترده را، چه آشنا و چه ناآشنا درک کنند. در این سطح زبان‌آموزان قادر به تفسیر متن با کمک سرنخ‌های متنی و فرازبانی هستند و متون دارای اختصار با واژه‌های تخصصی و ساختار دستوری پیچیده را به خوبی متوجه می‌شوند. پس از آموزش این کتاب آن‌ها توانایی درک متون طولانی با ماهیت تخصصی و دانشگاهی را دارند و می‌توانند مقالات تخصصی و فنی را بخوانند، درک کنند و درباره آن‌ها صحبت کنند.

از ویژگی‌های متفاوت جلد دوم در مقایسه با جلد اول می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

- در این کتاب از آنجا که متن‌ها بیشتر جنبه تخصصی دارند، جزئیات بیشتری در متن ارائه می‌شود و همین‌طور اسامی خاص بیشتری در متن ذکر می‌شود اما این اسامی در میزان دشواری متن و درک مطلب تأثیری ندارند زیرا در پرسش‌های درک مطلب تعداد پرسش‌هایی که به این اسامی مربوط هستند، اندک است.
- مبنای تاریخ در متن‌های این کتاب تاریخ هجری خورشیدی است و به همین دلیل «هجری خورشیدی» در متن ذکر نشده‌است. البته در مواردی نیاز به ذکر تاریخ بر مبنای «هجری قمری» یا «میلادی» بوده که در این موارد مبنای تاریخ در متن آمده‌است.
- واژه‌های اصلی هر درس در بخش واژه‌نامه در انتهای کتاب معرفی می‌شوند.
- برای سهولت درک برخی از واژه‌ها، واژه‌نامه تصویری نیز در انتهای کتاب گنجانده شده‌است. در این بخش تصویر واژه‌هایی که توضیح دادن معنی آن‌ها ممکن نبوده و یا معنی واژه‌ها کمکی به درک آن‌ها نمی‌کرد، آورده شده‌اند.
- منابع مورد استفاده برای هر متن به صورت مجزا در بخش منابع در انتهای کتاب گردآوری شده‌است.



ماهنامه خبری آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان

سرمدیر: سمیرا یافتیان | تلفن روابط عمومی: +۹۸۲۱۲۲۴۱۴۳۶۳

تحریر به اخبار: نسرين بختیاری | دورنگار: +۹۸۲۱۲۲۴۱۴۳۶۰

خبر: طناز صیدی | نشانی: تهران، خیابان ولنجک، کوچه پانزدهم شرقی، پلاک ۱۷

طراحی و گرافیک: صدیقه بابوی | کد پستی: ۱۹۸۵۸۶۴۴۴۹



قابل توجه مدرسان و مراکز آموزش زبان فارسی در جهان

سامانه آموزش مجازی چارچوب راه اندازی شد

- بیش از ۱۰۰ قطعه ویدئوی آموزشی کوتاه
- به همراه انواع تمرین‌های تشخیصی و تولیدی
- داشتن برنامه درسی دقیق و نقشه محتوایی مشخص
- سادگی ساختار و محتوا
- چیدمان محتوا بر اساس پرکاربردترین کارکردهای زبانی
- تمرکز بر هر چهار مهارت زبانی و فعالیت‌هایی در راستای تقویت آنها
- امکان ارائه بازخورد اصلاحی به تکالیف تولیدی زبان‌آموزان



مزایای استفاده از سامانه چارچوب:

- دسترسی رایگان به کل محتوای سامانه پس از تکمیل فرم «درخواست مدرسی»
- امکان دعوت زبان‌آموزان به سامانه با هزینه‌ای مناسب
- جذب فارسی آموز از سراسر دنیا
- برنامه‌ریزی آموزشی اختصاصی
- فضای تعاملی برای معلمان و زبان‌آموزان
- ایجاد کلاس‌های درخت غیرهمزمان برای زبان‌آموزان
- کسب درآمد برای مدرسان زبان فارسی در جهان

s1f.ir/persiangrammar



دوره غیرهمزمان روش تدریس زبان فارسی

فرم پیش ثبت‌نام دوره غیرهمزمان روش تدریس زبان فارسی

دومین سری دوره در شهریور ماه ۱۴۰۰ شروع خواهد شد. اگر می‌خواهید جزو اولین فراگیران باشید که از شروع دوره اطلاع پیدا می‌کنند، این فرم را تکمیل نمایید.

توجه: نماد تکمیل این فرم به منزله ثبت نام شما در دوره نیست، بلکه صرفاً دریافت اطلاعات تماس شما جهت اطلاع رسانی زمان شروع دوره است.

تکمیل فرم

لینک تکمیل فرم: <https://b2n.ir/m09013>

راه های اطلاع رسانی و ارتباطی بنیاد سعدی

www.saadifoundation.ir

